



# AMERIŠKA DOMOVINA

ANNUAL PUBLICATION

6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland, Ohio 44103

## National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

## NAROČNINA:

Za Združene države:  
\$16.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece  
Za Kanado in dežele izven Združenih držav:  
\$18.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.50 za 3 mesece  
Petkova izdaja \$5.00 na leto

## SUBSCRIPTION RATES:

United States: \$16.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months  
Canada and Foreign Countries: \$18.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.50 for 3 months

Friday edition \$5.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

No. 20 Friday, Jan. 28, 1966

## Delajmo za zedinjenje

Na svetu je trenutno okrog tri biljone ljudi. Približno tretji del človeštva (950 milijonov) se prišteva med kristjane. Toda, na žalost, ti kristjani so vse prej ko edini med seboj: 545 milijonov je katoličanov, 210 milijonov je protestantov najrazličnejših ločin, 160 milijonov je pravoslavnih in 40 milijonov je anglikancev.

Vse kristjane (z izjemo kakšne protestantske sekte) veže krst, nato knjige Starie in Nove zaveze, pa vera v Kristusa, Boga in Odrešenika ter priznanje troedinega Boga.

Katoličani in pravoslavnii smo si precej bliži po verovanju, veliko bolj kot s protestanti, saj priznavajo sedem svetih zakramentov, so si ohranili zvezo z apostoli po škofovskem posvečenju, imajo pravo Kristusovo duhovstvo, verujejo v euharistično navzočnost Jezusa v sv. Rešnjem Telesu, imajo sv. mašo in častijo Marijo kot Devico in Bogorodico.

Samo katočani priznavamo papeža kot naslednika sv. Petra in vidimo v njem Kristusovega namestnika na zemlji. Zato smo prepricani, da je le rimski papež trdno jamstvo resnice, da le on lahko uči brez zmote in da je le Cerkev, ki jo on vodi, tista, ki Kristusov nauk nepokvarjeni ohranja in pravilno razlagata.

Pravoslavnii so od katoličanov ločeni prav v tej točki: nočejo priznati in sprejeti papeževe oblasti nad seboj in so nasproti dogmi, da je papež v verskih in moralnih rečeh nezmotljiv.

Anglikanci in ostali protestanti se ločijo tako od nas katoličanov kot od pravoslavnih zlasti v tem, da drugače pojmujejo vero, Cerkev, zakramente in duhovništvo.

Kljub temu pa je jasno, da vsi pripadajo k enemu deblu, ki je Kristusova Cerkev. Z drugo besedo: vsi kristjani smo si bratje med seboj. Ni dvoma, da si vsi kristjani želimo, da bi prišlo do edinstva med nami. Če si tega ne bi želi, bi nasprotovali Kristusu, ki je pri zadnjih večerjih molil, da bi bili vsi eno, kot sta On in njegov Oče eno in da bi tako svet spoznal, da "si me Ti poslaš".

Seveda pa si kristjani edinstvo različno zamišljamo. To je naravno, kajti če bi imeli vsi enake poglede na edinstvo, ne bi bilo več ločitev in razkošov. Trenutno edina pot, ki lahko v doglednem času pripelje do tako zaželenega edinstva, je skupna molitev in medsebojno bratsko spoznavanje. V tem oziru si je prav zadnji koncil pridobil nemirljivih zaslug v odstranjevanju ovir, ki se stavijo na pot dokončnega zedinjenja; 21. nov. 1964 je tekom tretjega zasedanja vatikanskega koncila sv. oče slovensko proglašil odlok o delu za edinstvo vseh kristjanov ali tako imenovanem odlok o ekumenizmu. V njem pravi:

Pri ekumeniskem delu morajo biti katolički verniki brez dvoma polni skrb za ločene brate: molijo naj zanje, razgovarjajo naj se z njimi v cerkevih zadevah, naredijo naj prve korake z njimi. Predvsem pa morajo iskreno in pazljivo premisliti vse, kar je treba prenoviti in uresničiti v sami krščanski družini, da bo njeno življenje zvesteje in jasneje pričalo za nauk in ustanove, ki smo jih po apostoličih prejeli od Kristusa.

Ceprav je Bog dal katolički Cerkvi vso razodelo resnico in vsa sredstva milosti, vendar pa njeni udje ne živijo z vso gorečnostjo, kakršna bi se spodbila. Zato se obraz Cerkve v očeh naših ločenih bratov in v očeh vsega sveta manj sveti in ovirana je rast božjega kraljestva. Vsi katoličani si morajo prizadevati za krščansko popolnost in se tako vsak po svojih močeh truditi, da bo Cerkev na svojem telesu nosila Jezusovo ponosnost in njegovo umiranje, da bi se od dneva do dneva očiščevala in prenavljala, dokler je ne bo Kristus sam sebi napravil slavno, brez madeža ali gube (prim. Ef. 5, 27).

Ohranjujoč v nujnih stvareh edinstvo, naj vsi, ki so v Cerkvi, ohranijo vsak po svoji službi, ki mu je dana, tudi potrebno svobodo, tako v različnih oblikah duhovnega življenja in discipline kakor tudi v različnosti bogoslužnih obredov in celo v bogoslovnem obravnavanju razodele resnice. V vsem pa naj gojijo ljubezen. Tako bodo vsak dan bolj popolno razodelovali resnično vesoljnost in apostolski značaj Cerkve.

Z druge strani je potrebno, da katoličani z veseljem priznavajo in centri resnične krščanske vrednote, ki izvirajo iz skupne dediščine in ki se nahajajo pri ločenih bratih. Spodbobi se in je zveličavno, da priznavamo Kristusovo bogastvo in njegovo moč, ki deluje v življenju drugih, kateri za Kristusa pričajo, včasih do prelivanja krvi; kajti Bog je vedno čudovit in tudi občudovanja vreden v svojih delih.

Ne smemo pozabiti, da more biti tudi nam v vzpodbu do vse, kar napravi milost Svetega Duha v naših ločenih bratih. Vse, kar je resnično krščanskog, nikoli ne nasprotuje pravim vrednotam vere, temveč more vedno prispevati k temu, da se na bolj popoln način poglobimo v skrivnost Kristusa in Cerkve.

## BESEDA IZ NARODA

### Iz BARAGOVE DEŽELE

Marquette, Mich. — Baragov raga napravil iz tistega skladisrntri dan (19. jan.) je obhaja la tukajšnja šola Bishop Baraga High School s posebno sv. mašo v stolnici ob 9. V kripti (grobniči) je bila sv. maša ob 7.30 bolj zasebnega značaja. Udeležili so se je Mr. in Mrs. Joe Stupar, Frank Rose, zastopnica sestra sv. Jožefa in slučajno se je v grobnici ustavil Mr. Vesel, Slovenec, ki je (razen pozimi) v službi na ladjah, ki vozijo po Gornjem Jezeru. — Škofijski list je opozoril vse vernike v škofiji na ta dan. List je istočas oznanil na prvi strani letosnje romanje v Fatimu, Rim, Assisi, Milan in Ljubljano. List je poudaril, da je romanje pod pokroviteljstvom marquetskega škofa Tomaža Noa in da bodo v romanje vključeni v Ljubljani 1965 je zapadel prvi sneg, ki smo ga takoj izkoristili. Prve skoke smo že kazali 19. decembra 1965. Sedaj smo prepricani, da je skakalnica pravilno zgrajena in nihče ne more več reči, da na tej skakalnici ne bo varno skakati.

Cleveland, O. — Lansko leto je bila smučarska skakalnica na Slovenski pristavi dograjena, a ni bilo dovolj snega, da bi jo preizkusili. V začetku decembra 1965 je zapadel prvi sneg, ki smo ga takoj izkoristili. Prve skoke smo že kazali 19. decembra 1965. Sedaj smo prepricani, da je skakalnica pravilno zgrajena in nihče ne more več reči, da na tej skakalnici ne bo varno skakati.

Ta teden je veliko snega in pod vodstvom S. Rusi in F. Kovarčića, znane pevke, ki se je lani šola v petju tudi v Ljubljani. Banket je bil v Slovenskem domu na Butler St. in se ga je udeležilo kakih 200 ljudi, med njimi tudi novi konzul Tony Stipanich, Slovenec iz Bele krajine.

Program je pripravila skupina ljudi pod vodstvom Violet Ruparčič, znane pevke, ki se je lani šola v petju tudi v Ljubljani.

Banket je bil v Slovenskem domu na Butler St. in se ga je udeležilo kakih 200 ljudi, med njimi tudi novi konzul Tony Stipanich, Slovenec iz Belo krajine.

Družina je posvečena.

Nobena človeška realnost tako vidno ne povezuje človeka s Stvarnikom, kakor to stori odgovora naloge roditive in vzgoje otrok v družini.

Kristus je potrdil posvečenost družine s tem, da je bil rojen iz žene, da je večino svojega življenja prebil v družinskom okolju, da jo je posvetil s svojo načinostjo in s prvo cudežem na svatbi v Kani Galilejski.

Z zakramentom sv. zakona postane družina celica Cerkve: Cerkev v malem. Nekdo je zapisal, da obstoju Cerkve v kaki deli ni toliko odvisen od števil zapuščenih ali podprtih cerkva in samostanov kakor od mož in žena, ki so z zakramentom sv. zakona ustanovili svojo družino — Cerkev v malem.

D.

Zanimivo je le še, da so A. Debenjak, konzul Socialistične federativne republike Jugoslavije, Clevelandčani poslali poleg pozdravov tudi "denarne vrisanke". Je bilo to le znamenje dobre volje ali tudi priznanje stiske uradnega predstavnika Titove Jugoslavije v Ameriki, ki se pripravlja na povratek domov?

Andrej Debenjak je bil v Clevelandu skoraj reden gost, nekoč je šel tudi na prireditve Slovenske šole pri Sv. Vidu, češ da so bili na nju "vsi vabljeni".

U. A.

Klub slov. upokojencev v Euclidu

Euclid, O. — Ko smo predvajali 15. januarja v dvorani SDD na Recher Avenue filme iz Slovenije, je bil naval tolkišen, da niso mogli vsi v dvorano. Večje število ljudi ni našlo prostora, čeprav je imelo vstopnice, in se je moralno vrnil domov. Da ne bo kakšne skode in zamere, bomo vsem, ki imajo še vstopnice, denar vrnili, če pridejo na Klubo.

Način, da se zglaže z vstopnico pri točajih v klubskih prostorih SDD. Priznati moramo, da je tudi naša krivda, da je prišlo do tega, ker smo prodali preveč vstopnic, ne da bo pomisili na omenjeni prostor. Vsak dela napake, tudi mi nismo izvezli!

Odbor

Slovenski šolski družinski večer

Cleveland, O. — Jutri, v soboto zvečer, bo v šolski dvorani pri Sv. Vidu prireditve Slovenske šole. Najprej bo večerja, te je sledi zabava. Za večerjo bo dunajski zrezek, za zabavo pa bodo igrali "Veseli mornarji". Večerja bo na razpolago od 6. do 8. ure; začetek plesnega dela večera ob 8. Večerja velja \$1.50 za odraslo osebo; za otroke do 12. leta pa po 75 centov. Kdor bo prišel samo k zabavnemu delu, naj bi prispeval v šolsko blagajno \$1. Vstopnice bodo na razpolago pol ure pred začetkom večerje pri vhodih v obednico.

Skušnjami se učimo, tako bomo gledali na vse bolj natančno, ko bomo obhajali 5-letnico obstoja našega kluba z banketom 20. februarja. Na banketu bo tudi lep kulturni program.

Vsak bo dobil svoj prostor, to jamčimo, ker smo najeli obe dvorane. Clane kluba, pa tudi ostale prijatelje opozarjam, da ne

bodo dobiti nihče več vstopnice vsaj osem dni pred banketom.

Zadnji čas za njihovo nabavo bo

12. februar.

Materje, ki so pripravile iz dobre volje pecivo za ta večer, ga lahko oddajo kadarkoli jutri po poldne vse do začetka večerje v

šolski kuhanji.

Odbor staršev vabi vse rojake-

nje in rojake, naj jutrišnji večer polni dobre volje žrtvujejo Slovenski šoli. Hvala jim in na veselo svidenje!

Odbor staršev

### Užaljeni, ker so bili na banketu "spregledani"

CLEVELAND, O. — V nedeljo, 9. januarja, so priredili prijetljivi jugoslovanske konzule v Pittsburghu, g. Andreja Debenjaka, ki bo skoraj odšel s svojo družino nazaj v Jugoslavijo, poslovilni banket. Tega banketa so se udeležili tudi nekateri rojaci in rojakinje iz Clevelandu, med njimi g. Tony Petkovsek in njegov oče, F. Fifolt in drugi. J. F. Fifolt je, kot je zapisal v "Prospekt" 19. t.m., zastopal Clevelandsko federacijo SNPJ, glavni odbor Progresivnih Slovenskih v pvensko društvo Zarja.

Program je pripravila skupina ljudi pod vodstvom Violet Ruparčič, znane pevke, ki se je lani šola v petju tudi v Ljubljani.

Banket je bil v Slovenskem domu na Butler St. in se ga je udeležilo kakih 200 ljudi, med njimi tudi novi konzul Tony Stipanich, Slovenec iz Belo krajine.

Družina je posvečena.

Nobena človeška realnost tako vidno ne povezuje človeka s Stvarnikom, kakor to stori odgovora naloge roditive in vzgoje otrok v družini.

Kristus je potrdil posvečenost družine s tem, da je bil rojen iz žene, da je večino svojega življenja prebil v družinskom okolju, da jo je posvetil s svojo načinostjo in s prvo cudežem na svatbi v Kani Galilejski.

Z zakramentom sv. zakona postane družina celica Cerkve: Cerkev v malem. Nekdo je zapisal, da obstoju Cerkve v kaki deli ni toliko odvisen od števil zapuščenih ali podprtih cerkva in samostanov kakor od mož in žena, ki so z zakramentom sv. zakona ustanovili svojo družino — Cerkev v malem.

D.

Zivčnost ob nakupih

Že v četrtek popoldne postane živčne tiste ženske, ki ima-



(Zbira Vera K.)

### O svetosti družinskega življenja

Otrok je vsajen v zakonsko skupnost kot sad in spričevalo ljubezni. Jo utruje, širi in krepi. Otrok ima pravico do rojstva, do življenja, do ljubezni, vega ravnanja ter do popolnega duševnega, moralnega in verskega razvoja. Vse to je smoter družinske skupnosti.

Družina je najprej skupnost za vzgojo otrok, nato je skupnost vsakdanje življenja. Jo utruje, širi in krepi. Otrok ima pravico do rojstva, do življenja, do ljubezni, vega ravnanja ter do popolnega duševnega, moralnega in verskega razvoja. Vse to je smoter družinske skupnosti.

Družina je najprej skupnost za vzgojo otrok, nato je skupnost vsakdanje življenja. Jo utruje, širi in krepi. Otrok ima pravico do rojstva, do življenja, do ljubezni, vega ravnanja ter do popolnega duševnega, moralnega in verskega razvoja. Vse to je smoter družinske skupnosti.

Družina je najprej skupnost za vzgojo otrok, nato je skupnost vsakdanje življenja. Jo utruje, širi in krepi. Otrok ima pravico do rojstva, do življenja, do ljubezni, vega ravnanja ter do popolnega duševnega, moralnega in verskega razvoja. Vse to je smoter družinske skupnosti.

Družina je najprej skupnost za vzgojo otrok, nato je skupnost vsakdanje življenja. Jo utruje, širi in krepi. Otrok ima pravico do rojstva, do življenja, do ljubezni, vega ravnanja ter do popoln



## OTROŠKI KOTIČEK

Tokrat pa imamo snega, kaj? Še za smučanje ga je preveč, kaj naj šele o sebi rečem. Tako žalostno sva z muckom gledala skozi okno, da ni moč povedati. V križu me trga kakor da tista vreteneva vsako v svoj smer štrli, v nogah me pa tudi vse boli. Mucek je zvit v klobko, samo včasih dvigne glavo in vselej tako žalostno pogleda, da me kar sreči boli. Zdi se mi, da razumem njegovo gvorico: Stric, zdaj sva pa oba na psu.

In tudi sva. Grče mečem na ogenj in v praktiki sem mesec januar, februar kar skupaj zlepil. Šele v marcu jo bom spet odpril, tamle po sv. Jožefu enkrat.

Nisem mislil, da imajo v nebesih tako zalogo. Če bi nam, ki smo na penziončku, takole tolarčki padali na streho, ob vsem revmatizmu bi pristavil lestvo in zlezel gori. Snega pa ne bom otepel, pa če takoj vsi šperovci odnehajo. In še vedno obetajo pet col bele nadlegle.

Takole je pač življence. Ko misliš, da je hudo že mimo, se šele osuje. Z mojo staro prijateljico, ki živi, če se ne motim, na 68. cesti, sva se oni dan srečala. Jaz ves betenč, njej se sreča včasih opulta. Srečala sva se torej, pa ji rečem: No, kako punca? Zanič, pravi.

Pa te je še kar nekaj skupaj, ji pokadim. Seveda, mi reče, na zunaj sem že, na znotraj je pa vse trheno. In tako je tudi z menoj. Na prekvato še trdno stopim, če me kdo vidi. Ko sva pa z muckom sama, se pa tako vlečeva kakor dva marternika.

Pisemca pa vendar le še brem. Sicer nobeno še ni od kakšnih spominov. Se vedno diše po Božiču, toda ker drugega nimam, jih bom nekaj, kar je boljših, le objavil. Rad pa bi videl, da bi napisal kak novega, kaj takega, da bi me spominjalo na pomlad.

Kako smo pri nas praznovali božični večer

Najlepši večer v letu je božični večer, ki ga vsi težko pričakujemo. Že dan prej postavimo božično drevo in pod drevesom naredimo jaslice. Na sveti večer, ko se zmrači, pokadimo vso hišo s kadilom. Potem pa molimo vse tri rožne vence. Po molitvi odpremo svoja darila, ki so bila pri jaslicah. Letos sem bila prijetno presenečena. Dobila sem gramofon.

Imela sem res lep božični večer. Te pozdravlja

Tončka Cenkar

Draga Tončka!

Kar čedno pisanje in lepo po slovensko zloženo. Tudi jaz sem kadil. Poleg kadila, s katerim sem bil na kratkem, sem že malo brinjal vrgel na žerjavico. Na strašno sva oba z muckom kašljala. Tako sem zasadil, da drug drugega nisva videla. Bilo pa je vendar lepo in drži, kar si zapisala: sveti večer je najlepši večer v letu. Da bi Ti bil zmerom lep, Tončka!

Lepo Te pozdravljam.

Spomin na sveti večer!

Ko smo počistili stanovanje in prinesli iz trgovin hrano za božično praznike, smo postavili božično dravo in okrog njega jaslice z revnim hlevčkom. Zgodaj smo večerjali. Ko se je pričelo mračiti, smo kadili in kropil po hiši in tudi okrog hiše. Kako je vse lepo dišalo po kadilu. Nato smo zmolili vse tri rožne vence in zapeli svetonočno pesem. Po pesmi smo odprli darila. To je bilo veselje!

Te pozdravlja

Franci Kuhar

Dragi France!

Lepo napisano pisemce. Ena huda napaka je v njem. Zapisal

## Tudi propaganda ne more služiti dvema gospodoma

HONG KONG. — Kitajski komunisti se trudijo na vse načine, kako bi svojim delovnim množicam viliči čim več strahu pred vojno z ameriškimi "imperialisti". Slikajo nevarnost spopada z Ameriko v čim bolj črnih barvah. Poudarjajo pa pri tem, da bodo Ameriko premagali ne morda z orozjem, ampak s strategijo tovariša Mao-Tse-tunga, torej tako kot so pred leti premagali Čangkajška.

V to gotovo ne verjamajo kitajski generali, ker se vsaj toliko strokovnjaki, da lahko hitro ugotovijo razliko med Čangkajškom in njegovimi četami na eni strani in ameriškimi vojni silami na drugi. To so pa opazili voditelji kitajske propagande in takoj začeli na novo vzgajati kitajski oficijski zbor. Trdijo mu, da mora slepo upati v modrost tovariša Mao-ja in da ne sme previsoko ceniti ameriške vojne tehnike. Zmagala bo namreč končno volja kitajskega naroda, ne pa ameriško orožje.

Takih trenj med kitajskimi komunisti in generali je bilo že več. Niso pa nobena značilnost za kitajski komunistični režim. Tudi italijanski generali so se jezili na Mussolinija, nemški pa še veliko bolj na Hitlerja.

## Brežnjev hoče reorganizirati rusko kmetijstvo

MOSKVA, ZSSR. — Kot se vidi, sta si tovariša Brežnjev in Kosygin razdelila pristojnosti. Kosygin je že ustvaril novo pravno podlago za vsa ruska podjetja izven kmetijstva. Velik del ruskega gospodarstva se ravno sedaj skuša prilagoditi novim predpisom o njih. Ni pa Kosygin že dovršil svojega dela. Treba mu je še najti pravo politiko za določanje cen. Zaenkrat je padla samo načelna odločitev, da bo država imela pri cehu glavno besedo. Koliko bodo pa imeli besede direktorji in upravniki podjetij, o tem pa russki strokovnjaki še zmeraj debirajo.

Reforma ruskega kmetijstva je pa nekoliko zaostala. Res je, da je sedanje komunistično vodstvo dalo kolhozom in sovhozom nekatere ugodnosti, toda sisteme samega ni spremenilo. Tako nalogi si je sedaj zastavil sam Brežnjev, ker je postal načelnik komisije, ki naj sestavi nov pravila za 38,000 kolhozov. Politični opazovalci misljijo, da bi Brežnjev rad pospešil delo na načrtu in prišel s primereno rezolucijo o kmetijstvu že na prihodnjem pomladanskem kongresu KPSZ.

## Senator Dirksen bi rad postal pobožen

WASHINGTON, D.C. — Senator Dirksen vodi obstrukcijo v senatu proti paragrafu 14-b Taft-Hartleyevega zakona, njenega nasprotnik Mansfield pa gleda, kako bi mu ta posel pokvaril. Dirksen mora iskati vse mogoče zvijače, da podaljšuje senatne plenarne seje. Sedaj je prišel na idejo, da je treba spremeniti besedilo tradicionalne jutranje molitve pred vsako plenarno sejo.

Trdil je, da z besedilom niso bili zadovoljni že j. 1926, ni pa povedal, kako je takrat debata o tem predmetu potekala. Vsekakor ima Dirksen že pripravljeno novo besedilo, ki ga bo porabil kot gradivo za novo resolucijo, če bo treba. Seveda še ni povedal, zakaj in kakor naj bi bilo novo besedilo bolje od sedanega.

## Rodezijskim najemnikom postaja vroče v Rodeziji sami!

SALISBURY, Rodez. — Že prva leta kongoške krize je šlo dosti rodezijskih pustolovcev za najemnike v Kongo, kjer so se na splošno dobro obnesli. Brez njih bi kongoške krize ne bilo tako hitro konec. Ko je pa v

Kongu zavladal kolikor toliko mir, so se vrnili domov, ker niso zaupali v normalen razvoj kongoške politike. Sedaj se je zanje stanje postavilo na glavo.

V Kongu se je režim generala Mobutuja kar dobro utrdil, toda general ima še zmeraj uporniška gnezda v vzhodnih delih dežele, ki bi jih rad zatrl. V Rodeziji se pa zbirajo težki politični oblaki, pri čemur nihče ne ve, na koga se bo vsula toča iz njih. Zato so najemniki sklenili, da gredo zopet v službo kongoške vlade. V Kongu je namreč še zmeraj kakih 200 najemnikov in tem se bodo pridružili tisti iz Rodezije. Operacije proti upornikom bodo vsi najemniki začeli okoli 20. februarja, tako pravijo v Leopoldvillu.

## Slaba tolažba

Sredi Los Angelesa si lahko avtomobilist prebere naslednje obvestilo: "Noe je imel s svojim borkom prav takšne težave, kot jih imate vi z avtomobilom. Tudi on je moral dolgo iskati, preden je našel parkirni prostor."

## Delo za moške & ženske

Delo v tovarni dobe moški ali ženske za varjanje.

Vas izčimemo. 40 ur na teden.

## Ženske dobijo delo

Starejša ženska  
Starejšo žensko iz fare sv. Vida z gospodinjstvo in skrb za 3 majhne otroke, ko je oče na delu, iščejo. Prosto stanovanje in hrana z denarno nagrado po dogovoru. Kličite EX 1-8769. (20)

## Moški dobijo delo

Učenec višje šole  
dobi delno zaposlitev po šoli in ob sobotah v bližnji industrijski tovarni kot pomoč pri vzdrževanju in barvanju. Ure po dogovoru. Valen Mfg. Co., 6725 Machinery Ave., en blok severno od St. Clair Ave. pri E. 70 St. (20)

## RABIMO

prvovrstne Tool & Die mehaničke - Press operators delavce.  
S. & Z. TOOL & DIE Co. INC.  
3180 Berea Rd.-Cleveland 44111  
(x)

## MALI OGLASI

V najem  
Opremljeno stanovanje, 3 sobe in kopalnico, oddamo. Vse udobnosti vključene. Kličite UT 1-4330. (x)

Opremljeno stanovanje  
Oddamo na E. 145 St., blizu St. Clair Ave., 3 velike sobe, kopalnico, zaposleni dvojici; \$69 mesečno. Kličite EV 2-8039. (23)

## Stanovanje se odda

Mirni družini, na 907 E. 70 cesti. Pet lepih, čistih, velikih sob, kopalnico, plinski furnez, lepa klet. Najemnina zmerna. Kličite 361-3716. (21)

## Grovewood okolica

Dobra dohodnika hiša, dvo-družinska, 5 in 4, dvojna garaža. Prodaja lastnik. Cena samo 11,900. Kličite IV 1-8153. (23)

## SLOVENSKA BRIVNICA

(BARBERSHOP)  
783 East 185 St.  
JOHN PETRIC - lastnik  
se pridora.

Prodaja lastnik  
6-sobno kolonialno hišo, blizu Euclid Beach, v St. Jerome fari, v odličnem stanju, lepo ogrojen in zasajen vrt. Kličite 531-0045.

(14,21,28, 4 feb.)

## Tatra zeliščni čaji

pomagajo ljudem do boljšega počutja — boljšega izgleda — lepšega življenja —

že preko 35 let. Tisiči ljudi dajejo prednost tem nedragim, prirodnim zdravilom in jih uživajo redno z odličnim uspehom. Naročite nekateri danes in boste prepričani, da tudi Vam lahko pomagajo da boljšega počutja. Vsaka škatka čaja stane \$1.25 (\$1.35 splošno). —

**POSEBNA PONUDA:** 6 katerevščikov za \$7.00, poštino plačamo mi;

**TATRA ZELIŠČNI ČAJ** št. 1 za zaprtie.

šelodne in prebavne motnje. Zadost je 60 skodelic prijetno okusnega čaja.

\*

**PECTORAL — PRSNI ČAJ** št. 2. Casovno prečakuljena formula najboljših zelišč

za prehlad. Ne odvaja.

\*

**REMOLEK ČAJ** št. 3. Narejen način je zelo slabotna ljudi, ki se ne počutijo dobro. Lahko odvajale.

\*

**EMATEA** št. 4. Prirejan za koristno delovanje na celotni sistem, na kri, in na nekaj članjenje prehavje.

\*

**RENEX ČAJ** št. 5. Zelišča z milim delovnim delovanjem ledvi. Ne odvaja.

\*

**ZESTEA** št. 6. Slaten okus, 100% zeliščni čaj za celo družino. Ne odvaja.

\*

**Naročila naslovite na:**

**TATRA COMPANY**  
P. O. Box 60, Dept. 10  
Morrisville, Pa. 19067

\*

**Stanovanje v najem**

Stirisobno stanovanje se odda na 1110 E. 64 St. starejši ljudje imajo prednost. Garaža po želji. Kličite 361-6991. (20)

\*

**Lastnik prodaja**

Lastnik prodaja hišo, primereno za dohodek v Lakewoodu. Kličite LA 1-8077.

(pon., sred., pet.)

## Rudy Ujicic Construction

Izvršujemo vse predelave in modernizacije v hiši: kuhinje-kopalnice-razv. sobe-verande in pritikline. GRADIMO NOVE HIŠE! 16115 Parkgrove Ave. 531-4664 Clev. 10, Ohio

\*

## Tovorni avto napravaj

1963 Chevrolet, naloži pol tone, v izvrstnem stanju. Za pojasnila kličite 436-0809. 21,24,26,28 jan.

## Euclid — Holy Cross

Velika hiša s tremi spalnimi, dvojno garažo, brez posrednikov. Kličite IV 1-9074.

(24)

\*

## V najem

Oddamo 5 sob na 6030 St. Clair Ave., zgoraj. Zmerna najemnina. Zelo pripravno za upokojence. Kličite IV 6-0573. (24)

\*

## TIVOLI IMPORTS

6407 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio HE 1-5296

\*

ENRICA V. HANDEL - MAZZETTI:

# Jese in Marija

II.

Voz je peljal čez most in mimo stolpa ob vratih. Ljudje so se med seboj opozarjali, da so pred stolpom in okoli njega vojaki. Nekdo je pripovedoval, da so poslali z Dunaja nalašč dragonce sem zaradi nevarnega krioverca, da bi ga bolje stražili.

Rietmuller je vozil po Linški cesti na Stolni trg. V samostanski krčmi misli odložiti svoje goste. Auerzberger je zapeljal k Jelenu.

Ko je prišel Rietmuller sredi Linške ceste, je začel voziti počasi. Tukaj je bilo namreč veliko ljudi. Z leve je bilo čuti močno ropotanje, kakor s tesarskega trga, in ljudje so se valili po ozki ulici gor in dol.

"Tam je Siroki trg," je dejal Rietmuller. "Tam bodo postavili oder."

"Ali je videti?" so poskočili vsi v vozu pokonci. Marija si je tiščala ušesa: srce se ji je ustavilo; menila je, da bo padla z voza. Videti ni nič. Toda strašni udarci so prav tako številni želbi, ki jih ji zabijajo v srce.

Pechlarnci so poskakali z voza. V krčmo že se pridejo, prej si hočejo ogledati oder. Tudi Marija je izstopila. Potegnila je šlar pred obraz in položila še roko pred šlar, da ne bi nič videla od grozote, ki jo pripravljajo v bližini. Cutila se je strašno slabu; vendar si ni dala miru, takoj je morala po svojem poslu. Tisto grozno udarjanje onstran jo podi, kakor da jo že nejo udarci z bičem. Hitro, hitro, smrt že preži! Na Sirokem trgu sedi in preži na telo; reši, reši dušo!

Stala je pred mogočnim poslopjem. Stari, strašni stolp jo je gledal kakor divji velikan in manjši stolpi vse okoli kakor njegovo spremstvo.

Sla je proti vratom, sklonjene glave, s spuščenim šlarom. Dragonci in meščanska straža so stali pred njimi. Vrata so bila

## CHICAGO, ILL.

### MALE HELP

### STATIONERY LICENSED ENGINEER

### For Work In Powerhouse

Must have experience in operation and maintenance of High pressure boilers. Free hospitalization and Life Insurance.

Apply Employment Office.

### PULLMAN CO CALUMET SHOPS

701 E. 114th St.

(21)

### MALE HELP

## STAFFING LARGE NEW PLANT

Splendid Opportunity To Start Ir. A New Plant On The Ground Floor

### FORD MOTOR COMPANY

Woodhaven Stamping Plant

LOCATED SOUTH OF DETROIT, MICHIGAN  
HAS MANY OPENINGS FOR

### MACHINE REPAIRMEN INDUSTRIAL ELECTRICIANS DIEMAKERS WELDING MACHINE AND WELDING EQUIPMENT REPAIRMEN

High hourly starting rate, plus cost of living allowance, shift premiums, paid hospitalization, paid group insurance, paid vacation, paid holidays, bereavement pay, jury duty pay, etc. Please rush resume in strict confidence to:

### FORD MOTOR COMPANY

Woodhaven Stamping Plant

EMPLOYMENT OFFICE, 20900 WEST ROAD, TRENTON, MICHIGAN  
An Equal Opportunity Employer

prepirljivo zavpila ven: "Kdo pa je?"

"Jaz, sestra bratovščine svestega Rešnjega Telesa."

Cudno, vrata se odpro, komandantova domača gospodinja, starka z zakriviljenim nosom, bodečimi očmi in redkimi, zelenkasto sivimi lasmi, pozdravi duhovno sestro in ji pove, da je sama ud bratovščine pasa, in jo takoj pelje k milnostnemu gospodu.

Ta sedi v prostorni sobi, ki je obenem pisalna miza; ravno je napisal svoj veliki Vidi na neko pismo, ki je pisano z vodenem in tresičo se roko.

"Kdo je pa ta?" se je začudil, ko je zagledal vstopivo. S svojim plemenitim, bledim obličjem, z belim ovratnikom in črno obleko je bila videti, kakor da je stopila plemkinja iz slike v okviru.

"Kaj hočete?" je vprašal skoraj spoštljivo.

Ona pa je izvlekla listič iz nedrij; pri tem ji je zdrknil šlar z obličja, da ga je bilo videti.

"Sestra sem svetega Rešnjega Telesa," je rekla in ponudila astniku listič.

"Ah!" Premeril jo je. Potem si je držal listič pod nos. "Res e," Marsov sin ne zna brati; a epa sestra ne sme tega videti. Prosto!"

Veriga, ki je zapirala vhod, je padla; žena je vstopila med zajočimi vojaki. V vratih jo je istavil neki hišni sluga; znova je pomore listič; sluga jo je polal k poveljniku.

"Stanuje v prvem nadstropju, retja vrata."

Stopnice so bile vratolome, e slabo razsvetljene skozi okna, ki so bila podobna štrelnim inam. Dohod k poveljnjkovemu stanovanju je bil tesen in tlakov, z umazano opeko. Križni pajki, veliki kakor hrošči, so lezeli iz luknenj v zidu. Marija si je mislila: "Moj Bog, če je že tu tako pusto, kako neki je šele tam, kjer prebivajo ubogi jetniki!"

Potrakala je na tretja vrata, ki so bila popisana z znakom svetih Treh kraljev. Neka ženska je

"Pač, z božjo pomočjo," je odvinila zaupno.

Smehe se mu je hitro izgubil in z glavo majaje je dejal:

"Neb se vam posrečilo. Lahko naredimo križ čez človeka, pri katerem ni pater Mulli nič opravil. Ali pa imate zato posebna sredstva, ki jih pater nima."

Marija ni razumela njegove dvoumne besede.

"Priporočila sem svojo zadovo Bogu," je rekla iskreno in dvignila oči proti nebu. "Če bo treba, mi bo že naklonil tudi posebno sredstvo."

Poveljnički se je prihujeno smejal vase, vstal in potegnil za neki zvonec; prišla je ona gospodinja. "Jorig naj pride!"

Cetrt ure je ostala Marija sama z uradnikom. Sedel je za pultom, navidezno pisal, a v resnici opazoval njeno lepoto. Ona je ogledovala s svojimi žarečimi očmi lepe svetniške podobe in nato drugo pohištvo v sobi.

Na neki mizi so ležali zavoji, dva v papirju, dva zavita v strugano blago in zvezana z vrvco. Mislila si je: "Kdo le zavija tako slabu, jaz bi naredila bolje..." Približala se je mizi; smisel za red jo je silil, da bi zvezala ovoj,

### CHICAGO, ILL.

ki je skoraj razpadal. Poveljnički je opazoval od svoje pisalne mize in dejal:

"Ali veste, žena, kaj je to? To so zapuščinske stvari tega lumpha, katerega hočete obiskati. Denar je šel k vrugu, recte fiscusu, grad njegov je prišel na boben, toda mož ima še dvoje celih oblik, štiri srajce, štiri pare nogavic, Ovida, z roko vezeno listnico, ki ne vsebuje nič drugega kakor medaljon, — in tako se glasi testament: to dobi dragi brat Janez in to njegov srčno ljubljeni prijatelj Žiga Landersperger, — medaljon dobi ženica... Pri moji duši, ženica se žena?"

Nakrat ji je postal v sveti sobi soporno. Tedaj je tudi začutila, da jo gospod venomer z zelo čudnimi očmi pogleduje od pisalne mize. "Ali ste omogočeni,

mi smili. Obrazek ima kakor voščen angel. Zasluzila bi bila drugega moža."

Marija je bila pri teh besedah odmaknila roke od zavojja, ki ga je hotela prijeti. Zadnje, kar ima na smrt obsojeni človek, ne dötikaj se tega, to je nekaj svečega! — A mož se norčuje iz tega! O, ta človek ni dober, ni dober, pa četudi mu visi v sobi vse nebeški dvor.

Nakrat ji je postal v sveti sobi soporno. Tedaj je tudi začutila, da jo gospod venomer z zelo čudnimi očmi pogleduje od pisalne mize. "Ali ste omogočeni,

"Sem, vaša milost!"

"Imate otroke?"

"Imam, vaša milost!"

"Žena! —" Vstal je izza pi-

salne mize. Jezus! Kako jo gleda! To ni dobro! Umaknila se je k vratom in poklicala angela varuha. Bog sam je hotel, da je

vstopil ta čas ječar.

"Odvedite to ženo k maliču, ki bo jutri obglavljen!" je zapovedal gospod Plockner zelo nemilostno. "Žena, ko opravite, pridite spet k meni!"

(Dalje prihodnjih)

## RUDY KRISTAVNIK COMPANY

5908 Bonna Avenue

Telefon zvečer HE 1-1108, podnevi pa HE 1-0965

Popravljamo in obnavljamo domove, stanovanja, poslovne prostore.

Delamo nove stavbe. • Vsa dela zavarovana. • Proračuni brezplačni.



Robert J. Starc

ki je dal svoje mlado življenje 29. jan. 1944 za zmago Amerike na italijanskem bojišču.

V miru božjem sladko snivaj, dragi, nepozabni nam;

pri Bogu rajsko srečo uživaj do svedenja na vekomaj.

Zaluboči:

JOSEPH in MARY STARC — starši

JOSEPH — brat

Cleveland, Ohio, 28. januarja 1966.



1917

1965

## NAZNANILO IN ZAHVALA

V globoki žalosti, pa vdani v božjo voljo, sporočamo sorodnikom, prijateljem in znancem, da je dne 31. decembra 1965 v Gospodu preminul naš predobri, ljubljeni soprogi, oče, brat in stric

## LEO GRAJZAR

Bil je rojen dne 19. maja 1917 v Cleveland, Ohio.

Pokopali smo ga dne 3. januarja 1966. Rev. Thomas Lusoski je v Želetovem pogrebnu zavodu na 152. cesti blagoslavljal truplo in opravil uvodne pogrebne obrede, nakar smo ga v pogrebnu sprevođali v župno cerkev St. Felicitas na Richmond Road, kjer je Rev. Raymond Smith daroval slovesno pogrebno sv. mašo in opravil svete cerkvene pogrebne obrede. Nato je pogrebni sprevođa očeli na pokopališče Vseh vernih duš v Chardon, Ohio, kjer smo zemske ostanke položili k poslednjemu počitku.

Iskreno se zahvalimo vsem, ki so v uru najteže izgube za pokojnega molili in z nami sočustvovali.

Najlepšo zahvalo naj prejme Rev. Raymond Smith, ki je daroval pogrebno sv. mašo in Rev. Thomas Lusoski za sodelovanje pri pogrebnih slovesnostih, posebno pa še za to, da je obiskoval pokojnega v božnišnicu, mu podelil sv. zakramente za umirajoče in dal blagoslove in tolazila sv. vere za srečno zadnjo uro.

Iskreno smo hvaležni glavnemu odboru Slovenske Dobrodelenne Zveze, katerega član je bil pokojni, za krasen venec in vso počastitev, zlasti še za to, da so člani glavnega odbora SDZ nosili pokojninkov krst. Istotako hvala društvu Modern Cruisers SDZ No. 45, ki je tudi poklonilo prekrasen venec in so člani v velikem številu udeležili pogreba svojega preminuloga počlane.

Uslužbeni East Ohio Gas Company Engineering Dept. naj prejmejo našo zahvalo za krasen venec in skupno počastitev pokojnega svojega sodelave.

Dobi naši sosedje so zbrali sklad za skupni venec in sv. maše. Stotera hvale vsem, ki so darovali in zlasti tistim, ki so bivali.

Želetovemu pogrebnu zavodu na 152. cesti se privoča v zahvalimo, da nam je tako skrbno in ljubezni uredil pogrebne priprave in tako odlično vodil pogrebni sprevođ.

Naj dobri Bog storito povrne vsem, ki so darovali za sv. maše in druge dobre namene, vsem, ki so poklonili cvetje in vence in vsem, ki so dali na razpolago avtomobile za pogrebni sprevođ.

Iz vseh naših srce smo hvaležni vsem, ki so prišli kropiti, bili pri pogrebu, sv. maši in pri poslovilnih molitvah ob grobu.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, kolikor smo imeli naslove. Če bi kdo pomotoroma našo pismeno zahvale ne bil dobil, lepo prosimo naš nam oprosti. Prosimo, sprejemite tole našo skupno javno zahvalo, ki jo izrekamo prav vsem, ki so pokojnemu storili kako dobro ali ljubezni uslužbo v zadnjih dneh življenja, vsem, ki so ga ob slovesu počastili, vsem, ki so nam ob uru najhujše žalosti prihitali v pomoč, vsem, ki so nam osebno ali pismeno izrazilo svoje sožalje in sploh vsem, ki so kakorkoli pripomogli, da so bile pogrebne slovesnosti tako ganljivo veličastne.

V miru božjem sladko snivaj, Ti, o Jezus, naš premili, dragi, nepozabni nam, v nebesih rajsko srečo uživaj, zanj na dušo Rešnjo Kri, Ti dobrotno se ga usmilji, raj nebeški mu odpri.

Zaluboči:

soproga MARY, sin LEO,  
sestre MARY GRUDEM in ANN KRAPENC  
NEČAKINJE IN NEČAK TER OSTALI SORODNIKI

Cleveland, Ohio, 28. januarja 1966.

Cleveland, Ohio, 28. januarja 1966.

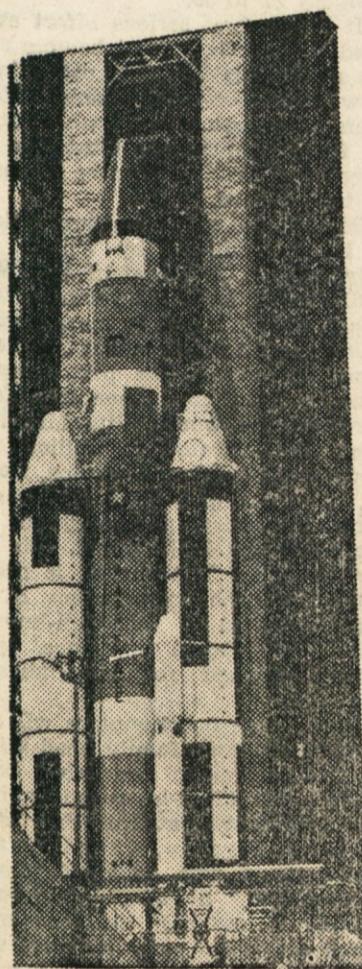


# AMERIŠKA DOMOVINA

## AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

### AN AIR FORCE CALL TO ALL EX-SERVICEMEN



### Where else can you get

a bonus for staying on the job, a guaranteed annual wage, and job security plus: your choice of becoming an important part of the missile complex or a specialist in one of the hundreds of other job areas?

Join The Aerospace Team.  
It's your future. See your local AIR FORCE Recruiter.

American Home Publishing Co.

### Penny Saved, Dollar Lost Cutting Corners On Plumbing System

Ben Franklin wouldn't have liked the phrase, but a penny saved can often mean a dollar lost, at least in terms of discomfort and inconvenience. How often have you wished you had spent just a little more on something and enjoyed a product of superior quality?

In few instances is this more true than in housing. An extra closet, another bathroom, a better heating system, higher quality flooring. These are all obvious examples.

One of the less obvious but vitally important examples is the basic plumbing system. It's hidden away, but you'll know soon enough if you "cut corners."

Suppose a faucet has a worn-out washer. To replace it you need to shut off the water supply to that line. So you look below the fixture or on its line in the basement for a shut-off valve (probably the first time you've had occasion to notice). No valve. The only solution is to turn off the main supply valve which means nobody can use water in the house until the faucet is repaired.

The Cleveland Plumbing Information Council recommends that an accessible valve be installed on each line to every facility in the house. Then, whatever plumbing trouble there might be in any area, the water could be turned off in that area.

Just as necessary are "Clean-out" plugs in the waste and drainage pipes, says the C.P.I.C. One should be provided for each sharp turn in the piping, which is where any clogging or stoppage is most likely to occur. Lack of plugs can cause great inconvenience and expense if there is ever a bad stoppage.

Any questions you may have concerning plumbing problems in your home will be answered by writing the Cleveland Plumbing Information Council at 55 Public Square, Cleveland 13, Ohio or calling 361-3137.

### Golden Wedding Anniversary

Mr. and Mrs. Louis Stavanya, 850 East 239 Street, Euclid, will be honored on their golden wedding anniversary with a dinner and reception on February 12 at the Slovenian Society Home annex, Recher Avenue, Euclid.

They were married January 29, 1916 at St. Vitus Church. Mr. Stavanya retired from the White Motor Company in 1959. Their children are Lewis, of East Point, Ga.; Herman, 2326 Harms Road, Richmond Hts.; and Mrs. Irma Pryately, Conneaut, Ohio. There are nine grandchildren.

### Some Cleveland 'Firsts' In Automobile History

FIRST to suggest streamlining—Walter C. Baker, one of Cleveland's great auto pioneers, was the first to suggest streamlining of motor cars (1897).

FIRST woman driver — Mrs. Walter C. Baker, the former Frances White, daughter of Rollin C. White, was our first woman automobile driver (1897).

FIRST long auto trip — Made by Alexander Winton from Cleveland to New York in his second model. Summer of 1897.

FIRST automobile editor — The Plain Dealer was the first newspaper in the country to run an automobile column, edited by Charles B. Shanks (1899).

FIRST electric car — A Baker electric was the first electric vehicle to appear on the streets of Cleveland. 1899.

FIRST passenger bus — Earliest known gasoline-powered passenger bus built in the United States appeared on the streets of Cleveland in 1900.

FIRST transcontinental trip in a gasoline-powered auto — A Cleveland-built Winton runabout was the first motor car to cross the continental United States, making the trip in 63 days (1903).

CLEVELAND'S first Ford — Model A, purchased for \$850 by Dr. Ernest W. Reimenschneider, probably in 1903. It was the first Ford sold outside Detroit and the 18th Ford sale. Henry Ford journeyed to Dr. Reimenschneider's home at 8624 Lorain Avenue to check on how the car was working and to offer to sell him Ford stock.

FIRST "straight eight" — Built by Winton, 1908.

FIRST cars for war use — The first appearance of a motor car as an instrument of war was made by Cleveland-built White steamers (1904). Later, White Steamers were to become regular army staff cars.

FIRST electric traffic light — Cleveland was the first city to install one, 1914.

### SHORTS on SPORTS

#### National Baseball Congress Adopts New Bright Gold Ball

Wichita, Kan. — The National Baseball Congress announced that it had designed and approved, after thorough tests, a new type baseball to be used in the 32nd annual National Championship Tournament at Wichita next August.

Congress President Ray Dumont said the new ball is bright gold in color. Tests proved it far more visible for both day and night play than the standard white one.

The Congress six years ago designed and marketed the "Official Glo-Bal" baseball in orange. The ball proved superior for visibility in day games, but did not show up as well as the white one for night play when the parks were not properly lighted.

The new gold baseball will be licensed and sold commercially under the name "Official Gold Glo-Bal."

The Cleveland Health Museum is located at 8911 Euclid Avenue.

#### Lolich Shows Speedy Pace In Miniature Drag Racing

Detroit, Mich. — The Tigers do not object to Mickey Lolich's drag racing if he stays on the short course.

In a country-fair contest, Lolich took on all challengers in a drag-strip test at the Autorama show at Cobo Hall. Instead of the conventional quarter-mile, the strip was merely 60 feet, approximately the juking distance.

The contest was guided by a gear-shift mechanism. If the driver missed one of the four shifts, the car stalled. Prizes were awarded to all drivers able to outmaneuver Lolich.

"I get a big kick out of drag racing," said the Detroit pitcher. "I could always hold my own with other drivers."

Lolich, wintering in Detroit, is a member of the Optimist Club in suburban Warren.

"We take kids to the drag strips to meet the drivers and see what's going on," said Mickey.

"If they want to race, the strip is the place to do it."

#### Brown Denies He'll Retire; Doug Atkins Quitting Bears

Los Angeles, Calif. — Jim Brown, selected as the back of the game in the Pro Bowl for the third time, told The Sporting News that reports of his retirement were premature, adding, "chances are, I'll be back next season."

He added, "I can communicate with that man (Coach Blanton Collier)," undoubtedly a reference to the change in climate following his numerous run-ins with former coach Paul Brown.

While the Cleveland fullback indicated he would return, big Doug Atkins, defensive end of the West, reiterated he was going to retire after 13 seasons in the National Football League.

"And the reason I'm going to retire," he said, "is that George Halas (owner and coach of the Chicago Bears) is unreasonable and impossible to deal with."

#### Wrong Kind Of Sneeze Can Hurt You

Do you know how to sneeze? A Brooklyn doctor is willing to bet that you don't. If he's right, you ought to learn, because improper form can make the involuntary explosion dangerous.

Inexpert sneezers, says Dr. David Mezz, "injure their nose, sinuses or middle ears by performing this simple act incorrectly."

Greatest risk is to the oldsters who, in trying to suppress a sneeze may get a sudden momentary rise in blood pressure which in turn triggers a stroke.

In offering the timely advice for the sneezing season, the New York ear, nose, and throat specialist hits especially hard at two categories of sneezers. He takes up first the case of the "grim-visaged, lip-locked individuals."

The doctor says they direct its "exiting force completely thru the nose with shattering effect on the nasal membranes and the air pressure within the middle ear."

Nosebleeds, pain, stiffness, ringing in the ears, and some times impaired hearing are among the penalties.

Others who go about the business wrong are the "polite sneezers" who try to smother or even to bottle up their sneezes completely. Dr. Mezz says in the Journal of the Illinois State Medical Association.

### Fight BIRTH DEFECTS

#### Join MARCH OF DIMES

### MARCH OF DIMES

The 1966 March of Dimes campaign, which began January 2 and lasts the entire month, will again be directed against birth defects — the nation's second greatest destroyer of life.

Each year birth defects kill 500,000 unborn babies as well as 60,000 children and adults. Moreover, at least 250,000 American babies are born each year with serious birth defects.

Research can lead toward prevention of many of these defects. Highest quality medical care can often help children born crippled in mind and body. The March of Dimes supports both.

The success of the work of The National Foundation-March of Dimes has always depended on a partnership between the public and scientists.



### St. Vitus Men's Bowling League

January 20, 1966

The cold weather brought up a couple of torrid team games, biggest of the season. Cimperman's Market exploded a huge 1024 game and 2733 series both top of the night. Baraga Court No. 1317 Catholic Order of Foresters were right behind with a sizzling 1020 game. Ray Nesky had the top game, a bright 242. Joe Urbas had the best series 212-586. Other "200" club members: J. Saver 223, S. Mezic 209, Evans 213, Bud Giambra 210, B. Collingwood 212, T. Babic 210, E. Budic 217, P. Vavrek 204, R. Massera 201, S. Strojan 226, A. Vogric 217, H. Szymanski 212, J. Bisjak 210, and E. Turk 206.

K.S.K.J. No. 25 beat Norwood Men's Shop twice. Prexy Joe Neenan topped the Kay Jays with 548.

K.S.K.J. No. 25 823-860-831-2514  
Norwood Men's S. 769-957-762-2483

Mezic Insurance smashed out a three game shutout over CWV Double Eagles. Evans' 213-573 paced the winners.

Mezic Insurance 800-937-870-8866  
CWV Double Eagle 828-849-814-8810

C.O.F. No. 1317 defeated Dependable Supply two times. John Veronovik's 212-572 sparked the victors.

C.O.F. No. 1317 789-1620-854-2663  
Dependable Sup. 846-737-848-2431

Team High Series

Cimperman's Market 40 20  
Mezic Insurance 38 19

C.O.F. No. 1317 37 23

Dependable Supply 32 28

John's Tavern 32 25

Norwood Men's Shop 31 29

Grdina Recreation 30 29 1/2

C.W.V. Dukes 29 31

K.S.K.J. No. 25 29 31

Hecker Tavern 28 32

Hofbrau House 17 43

Double Eagle 13 1/2 46 1/2

Schedule for February 3, 1966

Alleys

1-2 Hecker Tavern vs Double E.

3-4 C.O.F. No. 1317 vs Grdina Rec.

5-6 Mezic Ins. vs Cimperman Mkt

7-8 Dependable Sup. vs. K.S.K.J. 25

9-10 John's Tavern vs CWV Dukes

11-12 Norwood Men vs Hofbrau H.

Team High Series

Grdina Recreation 2765

Mezic Insurance 2782

C.W.V. Dukes 2746

C.O.F. No. 1317 2735

Individual High Series

E. Salomon 626

T. Strojan 626

L. Primozic 623

B. Collingwood 618

Individual High Game

I. Babic 247

T. Strojan 247

J. Merhar 246

A. Giambretto 246

### Reporting from Washington

FRANCES P. BOLTON • Congressman, 22nd District, Ohio  
600 22nd Street, Washington, D.C.

ECONOMIC INCENTIVES FOR POLLUTION CONTROL. One of the new bills introduced or the opening day was H.R. 11866 to amend the Internal Revenue Code to encourage the construction of treatment works by industry to control water and air pollution.

The matter of dirty air and water can no longer be ignored. We must recognize that this is one of the greatest problems facing our country today. Some progress is being made in this area, but a large part of the job must be done by private industry. The purchase and installation of equipment to control pollution is a big expense. At the 1962 National Conference on Air pollution it was pointed out that the cost of pollution control equipment is approximately 25% of the cost of production equipment. Unlike many capital outlays that ultimately produce new profits, these costs basically serve the health and safety of the public and return nothing to the investors. Therefore, it would seem appropriate that there should be some public sharing with private industry of the economic impact of these expenditures through accelerated tax write-offs. Our tax laws already provide economic incentives in related areas. We are investing funds to help our cities construct needed municipal waste treatment facilities. We should now invest some money through our tax structure to help and encourage industry to install pollution control equipment in their plants. It would be a good investment to help make and keep America beautiful and to help protect the health and safety of our people. The bill was referred to the Committee on Ways and Means.

It is my hope that the Committee on Education and Labor will report this legislation promptly as it will be the long, first step in wiping out a national evil. J. Edgar Hoover has said, "the circulation of periodicals containing salacious materials plays an important part in the development of crime among the youth of our country."

HELP THROUGH CARE. The people who operate CARE have asked me to include a brief word appealing for help from the public in their work of supplying needed aid and comfort to help civilian war victims in Vietnam. The organization is already distributing food, blankets, clothing materials, medical supplies and tools to build new homes. But the needs grow by the day! Contributions may be sent to CARE Vietnam Relief, New York 10016.

Joan: "Does your husband talk in his sleep?"

Helen: "No, and it's terribly exasperating. He just grins."

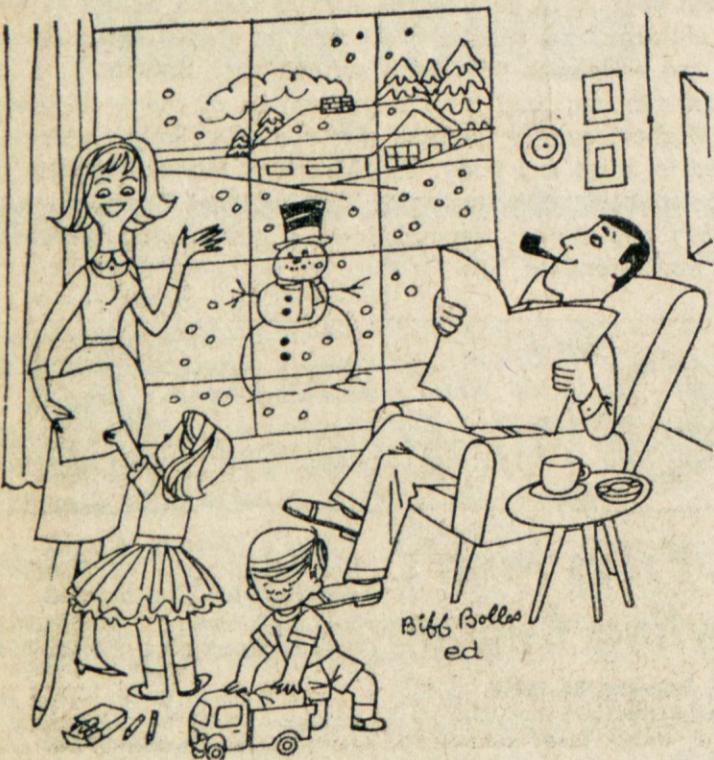
—Chico Enterprise

Farm Output  
Washington. — U.S. farms at present levels produce about one-seventeenth of the total national product income.

Al Sajevic

COMMISSION ON NO

## THE HEAT'S ON



**MODERN HEATING** — All the comforts of home, no matter how cold the weather is outside, are provided by modern heating plants, the majority of which use gas as fuel. Of new houses built in the U.S., nearly nine out of ten are equipped with gas heating.

— Illustrations Courtesy American Gas Association

New York, N.Y. (ED) — Since effective, low cost way of heating man's first winter, the "heat" has been on in one way or another. 20th century, the old pot-bellied stove was still a family's best friend in winter. In the general store of a by-gone rural America, the stove was the social focal point. Farmers gathered around to warm their bodies and refresh their minds with news of the surrounding areas.

Steam, hot-water and warm air systems were next in the line of improvements. The principles for steam heating were worked out by James Watt as early as 1784. Coal or oil-burning furnaces produced heat which was conveyed to rooms through pipes or ducts. Because steam heating requires more equipment, warm air and water systems soon outranked it in popularity.

But since World War II, transmission of energy through pipelines has made heating more efficient than ever — even capable of keeping whole cities warm from one central plant. Some metropolitan areas have an elaborate under-street heat conduit system with manholes, expansion joints and valves that rival the sewer system for complexity.

Like these giant heating plants, today's modern homes also depend on piped-in gas heating. Today, gas heats more homes in the U.S. than all other fuels combined. A survey by the American Gas Association shows that where mains are currently available, nearly nine out of ten new homes are being built with gas heating.

Why? In a study made by the U.S. Housing and Home Finance Agency, 89% of the gas consumers said they actually prefer the fuel they are now using. Several of the reasons they gave are that gas is clean and comfortable, the heating unit is fully automatic, and there are no deliveries or service expenses. No matter what fuel feeds the furnace, however, autumn is the ideal time for the owner to make a home heating check. The list includes sealing off drafts around doors and windows, properly insulating attic and walls, inspecting and, if necessary, cleaning the chimney and room ducts or radiators, and changing the furnace's filter.

If the heating plant is beyond the owner's comprehension, it is best to have a trained serviceman make the necessary adjustments. And when the heat is turned on for winter, it's a good idea to keep a light hand on the thermostat. An overheated house wastes fuel and causes discomfort to the occupants.



**IN CAVE MAN DAYS** — Keeping warm was a perennial problem for ancient man. Animal skins to retain his body's heat and primitive open fires were his only methods of fighting the cold.

**FEUDAL FIREPLACE** — For centuries the fireplace was truly the center of the home. It provided warmth, a convivial gathering place and an "oven" for cooking foods. First fireplaces date back to feudal times.

**POT-BELLIED STOVE** — The invention of the stove brought low cost heating within the reach of all. Fired with wood or coal, the stove, like the fireplace, provided heat and a focal point for social gatherings.

## Roster of Officers of Lodges and Clubs

## OUR LADY OF FATIMA SOCIETY

NO. 255 KSKJ

Spiritual Advisor Msgr. Louis B. Baznik, President Emil F. Trunk, Vice President Tony Komorowski, Secy-Treasurer Josephine Trunk, 17809 Schenley Ave., 481-5004. Recording Secretary Mary Komorowski. Auditors: Antoinette Clesenski, Rose Lausin, Frances Homovcik. Sergeant-at-Arms Joseph Lausin. Athletes Sports Dir.: Robert Schulz (men), Women's and Children's Activities: Mrs. Victoria Faletic. Entertainment Chairman Mary Papp. Meetings are held the second Wednesday of the month at St. Vitus School, Panel Room, at 8:00 p.m. All Slovenian doctors in greater Cleveland area to examine prospective members.

## ST. VITUS CHRISTIAN MOTHERS CLUB 1964-1965

Moderator Msgr. L. B. Baznik; President Mrs. Ludwig Snyder, 1133 Norwood Rd., UT 1-9257; Vice-Pres. Mrs. John Byers; Recording Secretary Mrs. Donald Slapnick; Corresponding Secretary Mrs. Joseph Komat, 1089 E. 66 St., HE 2-0791, Treasurer Mrs. Anthony Valencic. Regular meeting every first Wednesday in the St. Vitus Church Hall

## ST. VITUS POST 1965, CATHOLIC WAR VETERANS

Commander Edmund Turk, Chaplain Msgr. Louis B. Baznik, 1st Vice Comm. Albert Meglich, 2nd Vice Comm. Elmer Kuhar, 3rd Vice Comm. George Poprik, Treasurer Joseph Baskovic, Adjutant Louis Stromsky, O.D. Edward Ljubić, Welfare Louis Novsak, Judge Advocate Albin Lipold, Historian Matthew Nousak, Medical Officer John Oster, 3 yr Trustee Jim Logar, 2 yr Trustee Robert Mills, 1 yr Trustee Jim Slapnick, and Liaison Officer Vincent Briscar.

Meetings are held every third Tuesday each month in our new Clubroom, located at 6101 Glass Av. Purpose: To guard the rights and privileges of veterans, protect our freedom, defend our Faith, help our sick and disabled, care for the widows and orphans, assist those in need, aid in youth activities, promote Americanism and Catholic Action, and to offer Catholic veterans an opportunity to band together for social and athletic activities.

## LADIES AUXILIARY

## ST. VITUS POST 1965 CWV

President Monica Tuttin; 1st Vice President Chris Perusek, 2nd Vice President Catherine Ostranic, 3rd Vice President Rose Poprik; Secretary Jo Nousak; Treasurer Mary Babic; Welfare Ann Brancel; Historian Jo Mohoric; Ritual Agnes Oster; 3-yr.-Trustee Agnes Briscar; 2-yr.-Trustee Therese Novsak; 1-yr.-Trustee Gene Drobnič; Social Secretary Marcie Mills. — Meetings are held every second Wednesday each month in the Vet's Clubroom, located at 6101 Glass Ave.

## AMERICAN SLOVENE CLUB

President Mrs. Gene Drobnič, Vice President Mrs. Anne Marie Zak, Vice Secretary Mrs. Angela Zabjek, Corr. Secy Mrs. Johanna Vogel, Treasurer Mrs. Rose Grmek, 6512 Bonna Ave., EN 1-1893. — Meetings held on first Monday of each Month, except July and August, at St. Clair Savings Association Club Rooms at 26000 Lake Shore Blvd., Euclid, O.

## ST. MARY - COLLINWOOD P.T.U.

1965-1966 Executive Board: Rev. Matt A. Jager, moderator; Sr. M. Blanche, O.S.U., hon. pres.; Mrs. Stanley Urrankar, president; Mrs. John Trepal, vice-president; Mrs. John Spilar, recording secretary; Mrs. John Planisek, treasurer; Mrs. Milan Dular, corresp. secretary, 851-7972. — Regular meetings will be held on the second Thursday of each month in the Study Club Room (St. Mary's) unless otherwise specified.

## ST. LAWRENCE POST NO. 553 CATHOLIC WAR VETERANS

Commander John R. Wolff Jr.

Adjutant Frank Mahnic, 1st Vice Commander George Dages, 2nd Vice Commander Anthony Zeleznik, 3rd Vice Commander Al Pniewski, Officer of the Day Joseph Fortuna, Treasurer James Snyder, Welfare Officer Frank Lausche, Judge Adv. Edward Skufca, Trustee Al Trsnar, Ed Skufca, Lou Trattar, Chaplain Rev. Victor Cimperman.

Meetings 1st Monday of every month at Slovenian National Home, 563 E. 80th St., off Union Ave. A Catholic Veterans organization for Country and Home.

## Nationalities Services Center Moves

After 50 years, the Nationalities Services Center, formerly known as the International Institute, will be leaving the gray old stone building at 1620 Prospect Avenue, a historical landmark, and move to new and modern offices in the Welfare Federal Building at 1001 Huron Rd., Cleveland, Ohio 44115 as of Feb. 1, 1966.

For 50 years, both agencies have worked with immigrants, foreign students and nationality groups in this community to assist them with their language and adjustment problems in the new environment, either on a permanent or temporary basis.

A great era of 50 years of service, first under the auspices of the YWCA and since 1953 under the sponsorship and budget allocations from the United Appeal through the Welfare Federation, the Nationalities Services Center served its people of all national, religious and cultural backgrounds and became known throughout the country as an independent agency with 40 similar agencies throughout the United States, which are members of the American Council for Nationality Service.

The new quarters at 1001 Huron Road will accommodate the agency's five member staff, consisting of the Executive Director, Miss Lucretia L. Stoica; Mr. Jeno Sarkozy, Assistant Director and Occupational Adjustment and Immigration Counselor; Mrs. Larisa Zakis, Occupational and Immigration Consultant; Mrs. Irma Rivera, Translator and Interpreter and Miss Pat Lindsley, Secretary, plus an office space for volunteers and a classroom for the English and other classes conducted in cooperation with the Cleveland Board of Education at the center.

The Nationalities Services Center emerged in 1953 from the merger of the International Institute of YWCA, founded in 1916, and the Citizens Bureau, founded in 1926, as a result of a study by the Welfare Federation. The majority of clients served by the NSC are for ebon-born immigrants, their American relatives, friends and citizens who are developing or have established contacts with people anywhere in the world.

Consultation on an individual or group basis is offered by the NSC staff, which is familiar with the variety of cultural, economic and ethnic backgrounds of peoples and countries throughout the world.

The five members of the NSC staff are able to communicate with the majority of clients in their native language. Sixty volunteers and/or professional translators and interpreters are available on call to assist the staff with major problems of the newcomer — the language barrier.

The services include personal consultation in the field of immigration, naturalization, citizenship, occupational and social adjustment, specialized community relations work among the ethnic groups, research work and elimination of tensions between the native-born and foreign-born or between one group and another because of the ethnic or nationality background differences are included in the services of the NSC.

NSC is affiliated with the Group Work Council of the Cleveland Welfare Federation, the National Conference on Social Welfare, the American Immigration and Citizenship Conference and the American Council for Nationalities Services in New York.

For the past six years, the Nationalities Services Center has sponsored the famous All Nations Fair and the Citizenship Celebration each year. Under a special grant from the Cleveland Foundation, the NSC in 1962 published a 36 page booklet entitled, "What You Should Know About Cleveland and its Services". This guide was available in four different languages.

In 1962, the Nationalities Services Center was instrumental in assisting the Cubans who were brought to Cleveland from Miami, Florida. A special intensive English class was conducted in cooperation with the Cleveland Board of Education and the Southeast Kiwanis Club.

During the Hungarian uprising, when thousands of Hungarian refugees arrived in Cleveland, the Nationalities Services Center was busy in assisting them. This is the concern of Nationalities Services Center — assistance provided whenever necessary.

The National Services Center will miss the gray old stone building; however, the facilities of the Welfare Federation Building at 1001 Huron Road are more economical for the staff, volunteers and

the clients. Wendell A. Falsgraf, who is president of the Nationalities Services Center Board of Trustees, says that the new quarters will enable the NSC staff to work closely with other agencies in the Welfare Federation building and thus provide more efficient referral services for its clients.

## From the Indian Teepee



By BIRDIE TEBBETTS, Manager

Last season, in a similar pre-season preview, we stated that the Cleveland Indians would have more speed — and we produced it, as evidenced by the 109 stolen bases we had which is the most by a Cleveland team since 1917.

This year, to go along with a pitching staff that last year led the league in strikeouts (1,156) and allowed the least number of hits (1,254), we are predicting even better pitching.

Among the many reasons for this are two men who were the top earned run average leaders in the American League — Sam McDowell (2.18) and Sonny Siebert (2.43). We were the only club to have two pitchers ranked among the league's top five and one of those five was a relief artist.

McDowell, a 23-year old lefthander who was the league's strikeout ace with 325, had a 17-11 record and allowed only nine home runs in 273 innings. Siebert, a righthander, was 16-8 for the Indians and followed Sam in strikeouts with 191 among the Tribe pitchers.

Add to these two men the arms of Luis Tiant (11-11 with 10 complete games and 152 strikeouts) and the proven experience of men like Ralph Terry, Lee Stange and Jack Kralick. This could give us outstanding pitching strength.

Hoot Evers, our director of player personnel, has given us some great young pitchers in the past few years, and he continues to do it.

Two of these young pitchers who should help us this season are Steve Hargan and Tom Kelley. Both are righthanders and both looked impressive at major league level late last season.

Their minor league credentials are equally impressive. Hargan had a 13-5 record at Portland before he came to us in August, and Kelley, who is just 21, was 16-3 at Portland before joining the Indians after the Pacific Coast League playoffs. Hargan was 4-3 in major league play and Kelley was 2-1. Both of them recorded a complete game, too.

Bullpens, of course, are important, and ours will have to do a big job for us — and I think it will.

Now, our infield. I believe it is sound. Fred Whitfield, the league's outstanding first baseman, had a great year in 1965 and he will continue to improve. He did a remarkable job of adjusting to certain off-handed pitching. Fred, with 26 homers and 90 RBI's to go along with a .293 batting average, was our most consistent power and RBI man during the last half of the season. He also had a slugging average of .513, second best in the league.

At second base, Pete Gonzalez did a big job for us. Pete has been in the majors for only two full seasons and at 27 is still a young man.

Dick Howser and Larry Brown both proved their versatility by laying both shortstop and second base positions. Brown finished the year as our regular shortstop and I know he believes he earned the job.

Howser, who was injured halfway through the season, still was able to draw 57 walks and scored 7 times in spite of limited action.

Our third baseman, Max Alvis, ran, hit and field above average — and he has not yet reached his peak, even though he was on the league's All-Star team last year. Also on that same All-Star team were two of our outfielders — Rocky Colavito and Vic Davalillo. These two represent what the Tribe should have in their outfield next season — power and speed. Colavito led the league in RBI's with 88 and Vic was one of the top batters with a .301 average.

Added power comes from Leon Wagner, who led the team in homers with 28, and also Chuck Hinton. Chuck, who had 18 homers, also was our leader in triples with six. This is part of the speed that comes with Davalillo, Jim Landis and Chico Salmon. More than half of the bases we stole last year were taken by our outfielders.

Landis' "GoldGlove" awards speak for themselves. Salmon will be our "swing man" and big utility player. He was delayed in the start of last season by military service, but when the second half of the season rolled around, he was ready and proved it by hitting more than .400 in the last half of the campaign.

Our catchers will be better this season. Joe Azcue batted his way out of a half-year slump and I expect him to be improved. In the final month of the season, Joe hit .342. Del Crandall, the veteran of the staff, will be a steady influence for our pitchers — and our catchers, too. We also have added Doc Edwards to our catching staff in a trade this winter.

I think it will be a year of pitching. Detroit will be very strong with men like Hank Aguirre, Danny McLain, Joe Sparma and Dave Wickersham who reflect just some of the talent in the AL pitching ranks. Baltimore, of course, will have one of the great offensive clubs in the league, too. Chicago has an excellent staff as do most of the other clubs. All of them appear to have at least one or two good "stoppers."

It narrows down to this for 1966, as I see it. In the American League pitching will be the name of the game. And we have as good of a chance as any team in the league.

## DEATH NOTICES

Celbar, James (Ignatius) — Father of Joseph, Martin, Frank Garisek, Tony Celbar. Former residence on E. 60 St. Late residence at 24431 Mavec Ave.

Fumich, Barbara Ann (nee Opaskar of Bayliss Ave.) — Residence at 3076 East Way Dr., Mentor.

Gorjanc, Frank — Husband of Frances (nee Sober) — Uncle of Frank Gorjanc, Anna Yakos, Josepine Higgins. Residence at 19314 Arrowhead Ave.

Kapec, James Sr. — Father of Mary Schilling, James, Charles, brother of John (Canada). Residence at 1340 Russell Rd.

Majcen, Helen — Wife of Albin, mother of Veann, Albin, Dale, sister of Louis, Paul, John, Eleanor Rector, Olga Majcen, Anne Cerha. Residence at 10608 Parkview Ave.

Moravick, Stefania — Mother of Joseph, Harry, Frank S., Eleanor, Elsie Krajny, Mildred Heiser, Florence Muchewicz, Geraldine Grabel, sister of Louise. Residence at 0219 Eliot Ave.

Novak, Joseph — Residence at 418 Spilker Ave.

Plavan, Carol A. (nee Telich) — Wife of William N., mother of William M. Residence at 5228 Melody Lane, Willoughby, Ohio.

Rayer, Mary — Mother of Joseph, Marie, Anne DeSanto, Molie Palecek, Louis, Alberta Miklavic. Residence at 699 E. 156 St.

Shimits, Ella — Wife of Charles, mother of Stephen, Peter, Helen Tollou, Marian Choromowski, sister of Nick. Residence at 2118 Aurora Rd., Warrensville Heights, O.

Sopnicar, John F. — Husband of Kathryn M. Residence at 1216 E. 156 St.

Tekavec, Mary (nee Misic) — Mother of Jack (Snag), Anne, Mrs. Herb (Josephine) Murphy, sister of Lawrence Misic (Slovenia). Residence at 1023 E. 72 Place.

## Widow Count

The United States has about 7.5 million widows.

## First Survey of Boaters' Eating Habits

Cleveland voters will get first whack at registering their eating habits and preferences while on the waterways, in a nationwide survey which will cover major boating areas in the U.S. and Canada. The survey will begin at the Mid-American Boat Show, Public Hall, January 21 to 30.

It is the first serious effort ever made to ascertain what boaters and their families actually eat aboard, how their sea-going menus differ from meals ashore, and what kinds of foods they would most like to prepare aboard, or prepare at home to take aboard.

This study of gastronomy afloat is being conducted by William G. Barnard, Jr., president of Vita Mix (8615 Usher Road, Cleveland), who has probably talked to more housewives face-to-face about convenience cooking in the past quarter century than any other manufacturer in the world. Vita Mix has been demonstrated to millions of homemakers at home, garden, flower, boat, camping and sportsmen shows and fairs and expositions —